



УНИВЕРЗИТЕТ У НОВОМ САДУ
ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ

БИБЛИОТЕКА

НОАМ ЧОМСКИ У СРПСКОЈ КУЛТУРИ

Каталог изложбе

Ауторка изложбе и Каталога
мр Љиљана Матић

Нови Сад, 2018.

САДРЖАЈ

Увод	I
I Ауторски радови Ноама Чомског	
1. Лингвистика	1
2. Друштвено-политичке теме	3
II О лингвистичком раду Ноама Чомског	7
III Дискусије и интервјуи са Ноамом Чомским	10
Регистар наслова	12

Увод

Повод за изложбу књига **Ноам Чомски у српској култури** је обележавање Дана Филозофског факултета, тј. шездесет четврте година постојања. Изузетни лингвиста и критички мислилац оставио је траг у српској култури својим књигама и својим друштвеним ставовима.

У Узајамној библиографско-каталожкој бази података Србије наилазимо на велики број библиографских јединица, тачније 293 које су везане за кључну реч *Ноам Чомски*. У тој грађи налази се велики број монографских публикација и есеја, научних и публицистичких чланака Ноама Чомског и аутора који су писали о њему и његовом раду. Области којима се бавио и којима се још бави су многобројне: лингвистика, психологија, психолингвистика, филозофија језика, политика, информационе технологије, образовање, идеологија, математика, светски хегемонизам, тероризам, нови светски поредак, политика...

Изложба је сачињена на основу електронског и лисног каталога Библиотеке Филозофског факултета и прати је Каталог од 60 библиографских јединица које се могу наћи у фондовима Библиотеке. Организоване су у три тематске групе, а у оквиру сваке од њих јединице су поређане абecedно.

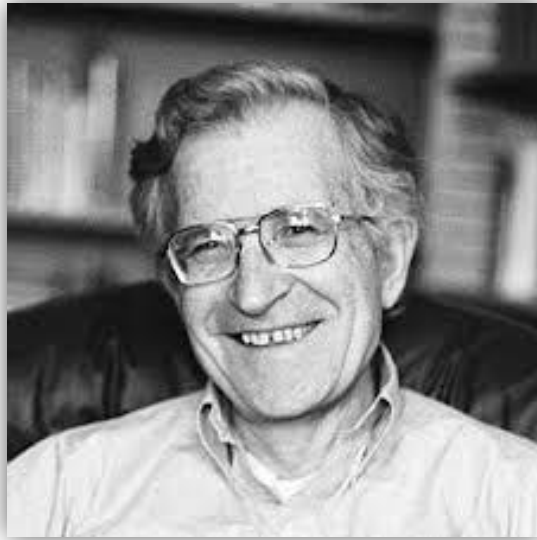
Јединице су на енглеском, српском, немачком, чешком и румунском језику, мада су радови Чомског преведени на готово све језике.

Ноам Чомски привукао је пажњу још 1955. године књигом *Синтаксичке структуре*. Његови термини *генеративна граматика, трансформациона граматика, урођено језичко знање, универзална граматика...* постали су тежишне тачке једног правца у лингвистици. Паралелно са лингвистичким радом, интелектуално се ангажује и критикује политичке и друштвене неправилности у Сједињеним Америчким Државама. Међутим, његова критика отишла је даље од граница америчког друштва, те отворено говори и пише о политичким кризама широм света.

Број изложених библиотечких јединица није велики, али Библиотека Филозофског факултета поседује сва дела без којих лингвистичка наука не може да се замисли, као и дела која су гласно, храбро и истинито изнела критичко поимање савремене демократије и новог светског поретка у другој половини 20. и почетком 21. века.

Иностранци је члан је Српске академије наука и уметности у Одељењу друштвених наука.

Љиљана Матић



A handwritten signature of Noam Chomsky in black ink. The signature is written in a cursive style and is slanted to the right. It clearly shows the first letters of 'Noam' and 'Chomsky'.

Слика и факсимил потписа Ноама Чомског

I

АУТОРСКИ РАДОВИ НОАМА ЧОМСКОГ

1. Лингвистика

1

Aspects of the theory of syntax / Noam Chomsky. - 10th ed. - Massachusetts : The M. I. T. Press, 1975. - X, 251 str. : graf. prikazi ; 21 cm.

COBISS.SR-ID [512289380](#)

2

Cartesian linguistics : a chapter in the history of rationalist thought / Noam Chomsky. - New York : Harper & Row, 1966. - XI, 119 str. ; 20 cm. - (Studies in language).

COBISS.SR-ID [24291343](#)

3

Chomsky : selected reading / edited by J. P. B. Allen and Paul van Buren. - London : Oxford University Press, 1972. - IX, 166 str. ; 22 cm. - (Language and language learning).

COBISS.SR-ID [7310361](#)

4

Current issues in linguistic theory / by Noam Chomsky. - [5th printing]. - The Hague ; Paris : Mouton, 1970, cop. 1964. - 119 str. ; 23 cm. - (Janua linguarum : studia memoriae Nicolai Van Wijk dedicata. Series minor ; 38)

COBISS.SR-ID [527782804](#)

5

Gramatika i um / Noam Čomski ; izbor i redakcija Ranko Bugarski ; prevod Ranko Bugarski, Gordana B. Todorović. - Beograd : Nolit, 1972. - 286 str. ; 19 cm. - (Biblioteka Sazvežđa ; 31).

COBISS.SR-ID [116705287](#)

6

Jedna elementarna lingvistička teorija / Noam Čomski ; preveo Borko Jovanović.

U: Polja. - ISSN 0032-3578. - God. 26, br. 254 (april 1980), str. 130-132.

COBISS.SR-ID [85577479](#)

7

The logical structure of linguistic theory / Noam Chomsky. - New York and London : Plenum Press, 1975. - 592 str. : ilustr. ; 24 cm.

COBISS.SR-ID [670728](#)

8

New horizons in the study of language and mind / Noam Chomsky. - Cambridge : Cambridge University Press, 2000. - XVII, 230 str. ; 23 cm.

COBISS.SR-ID [530751636](#)

9

Reflections on language / Noam Chomsky. – 1st ed. - New York : Pantheon books, 1976. - 269 str. ; 21 cm.

COBISS.SR-ID [1798154](#)

10

Sintaksičke strukture / Noam Čomski ; preveo Borko Jovanović ; redaktor prevoda Milorad Radovanović. - Novi Sad : Dnevnik : Književna zajednica Novog Sada, 1984. - 135 str. ; 20 cm. - (Biblioteka Teopía ; 1).

COBISS.SR-ID [24056576](#)

11

The sound pattern of English / Noam Chomsky, Morris Halle. - New York : Harper & Row, Publishers, 1968. - XIV, 470 str. : graf. prikazi ; 27 cm. - (Studies in Language).

COBISS.SR-ID [513984916](#)

12

Sprache und Geist : mit einem Anhang : Linguistik und Politik / Noam Chomsky ; Deutsch von Siegfried Kanngießer, Gerd Lingrün, Ulrike Schwarz, Anna Kamp. - 1. Aufl. - Frankfurt am Main : Suhrkamp Taschenbuch Verlag, 1973. - 189 str. ; 18 cm. - (Suhrkamp Taschenbuch : Wissenschaft ; 19).

COBISS.SR-ID [164940807](#)

13

Studies on semantics in generative grammar / by Noam Chomsky. - The Hague [etc.] : Mouton, 1972. - 207 str. ; 22 cm. - (Janua linguarum : studia memoriae Nicolai Van Wijk dedicata. Series minor ; nr. 107).

COBISS.SR-ID [25441039](#)

14

Syntactic structures / by Noam Chomsky. - The Hague : Mouton & Co, 1964. - 118 str. : graf. prikazi ; 23 cm. - (Janua linguarum : studia memoriae Nicolai Van Wijk dedicata; nr. 4).

COBISS.SR-ID [24279055](#)

15

Syntaktické struktury : logický základ teorie jazyka, o pojmu "gramatické pravidlo" / Noam Chomsky ; preložili Zdeněk Hlavsa, František Daneš, Eva Benešová. - 1. vyd. - Praha : Academia, 1966. - 209 str. ; 21 cm.

COBISS.SR-ID [526084196](#)

16

Topics in the theory of generative grammar / by Noam Chomsky. - The Hague : Mouton, 1966. - 95 str. ; 23 cm. - (Janua linguarum : studia memoriae Nicolai Van Wijk dedicata. Series minor ; no. 56).

COBISS.SR-ID [514137492](#)

2. Друштвено-политичке теме

17

Белешке о Орвеловом проблему / Ноам Чомски ; превод: Драгомир М. Давидовић.

У: Књижевне новине. - ISSN 0023-2416. - 46, 889–890 (1. 7–15. 7. 1994), стр. 14.

COBISS.SR-ID [39146754](#)

18

Бушов пут у катаклизму / Ноам Чомски.

У: Нова Зора. - ISSN 1512-9918. - Бр. 8/9 (2005/06), стр. 27–28.

COBISS.SR-ID [242680588](#)

19

Газа и судбина палестинско-израелског мира / Ноам Чомски ; у преводу Јелене Митровић.

У: Зенит. - ISSN 1452-5534. - Год. 2, бр. 5 (2007), стр. 40–41.

COBISS.SR-ID [145021708](#)

20

Hegemonija ili opstanak : američke težnje za globalnom dominacijom / Noam Chomsky ; preveo s engleskoga Damir Biličić. - Zagreb : Naklada Ljevak, 2004. - 307 str. ; 24 cm.

COBISS.SR-ID [512162163](#)

21

Хладни рат између Вашингтона и Техерана / Ноам Чомски ; у преводу Јелене Митровић.

У: Зенит. - ISSN 1452-5534. - Год. 2, бр. 4 (2007), стр. 33–34.

COBISS.SR-ID [142895372](#)

22

Jer mi tako kažemo / Noam Čomski ; s engleskog preveo Miloš Mitić. - 2. izd. - Beograd : Službeni glasnik, 2017. - 164 str. ; 20 cm. - (Biblioteka Umetnost i kultura. Edicija Između krajnosti).

COBISS.SR-ID [246443020](#)

23

Kontrola medija : spektakularna dostignuća propagande / Noam Čomski ; s engleskog preveo Mirko Bižić. - Novi Sad : Rubikon, 2008. - 89 str. ; 21 cm.

COBISS.SR-ID [230181895](#)

24

Mirovni sporazum o Kosovu / Noam Čomski ; prevela Svetlana Nikolić.

У: Gledišta. - ISSN 0017-1166. - Год. 40, br. 3/4 (1999), str. 163–170.

COBISS.SR-ID [80450050](#)

25

Независност Латинске Америке / Ноам Чомски ; у преводу Александра Недељковића.

У: Зенит. - ISSN 1452-5534. - Год. 2, бр. 3 (2007), стр. 34–36.

COBISS.SR-ID [140934156](#)

26

Novi militaristički humanizam : lekcije Kosova / Noam Čomski ; prevela Svetlana Nikolić. - Beograd : „Filip Višnjić“, 2000. - 218 str. ; 21 cm. - (Biblioteka Posebna izdanja / „Filip Višnjić“, Beograd).

COBISS.SR-ID [155370759](#)

27

Нужне илузије : контрола ума у демократским друштвима / Ноам Чомски ; превод са енглеског Андреј Грубачић. - Нови Сад : Светови, 2000. - 395 стр. ; 18 cm. - (Библиотека БИС. Цепна књига ; књ. 60).

COBISS.SR-ID [157010183](#)

28

О Косову, Хавелу и Визелу / Ноам Чомски.

У: Књижевност. - ISSN 0023-2408. - Год. [55], св. 10 (2000), стр. 1281–1285.

COBISS.SR-ID [91590668](#)

29

Профит изнад људи : неолиберализам и глобални поредак / Ноам Чомски ; превод са енглеског Емилија Касапић Киел. - Нови Сад : Светови, 1999. - 194 стр. ; 18 cm. - (Библиотека БИС. Цепна књига ; књ. 56).

COBISS.SR-ID [146973959](#)

30

Психологија и идеологија / Ноам Чомски ; [preveli Ružica Rosandić i Ljubomir Stojić].

U: Psihologija. - ISSN 0048-5705. - God. 6, br. 1–2 (1973), str. 5–24.

COBISS.SR-ID [518403172](#)

31

САД не брине радикални ислам већ независност / Ноам Чомски.

У: Нова Зора. - ISSN 1512-9918. - Бр. 28/29 (2010/11), стр. 13–16.

COBISS.SR-ID [244102924](#)

32

Сила и мишљење / Ноам Чомски ; превод Владимир Секулић.

У: Стварање. - ISSN 0039-422X. - Год. 54, бр. 6/8 (1999), стр. 388–395.

COBISS.SR-ID [85682188](#)

33

Светски поредак, стари и нови / Ноам Чомски ; у преводу Наде Сиљановић. - Београд : Студентски културни центар, 1996. - 413 стр ; 21 см. - (Библиотека Тачке ослонца).

COBISS.SR-ID [15201295](#)

34

Шта то (у ствари) хоће Америка? / Ноам Чомски ; [превео Александар Богданић]. - Београд : Институт за политичке студије, 1994. - 80 стр. ; 21 см. - (Едиција Дела страних аутора. Коло 1 ; књ. 1).

COBISS.SR-ID [25614092](#)

35

Veliki posao potčinjavanja i osvajanja / Noam Čomski ; prevela Vesna Polovina.

U: Treći program. - ISSN 0564-7010. - Br. 103/104 (1995), str. 137–186.

COBISS.SR-ID [50432012](#)

II

О ЛИНГВИСТИЧКОМ РАДУ НОАМА ЧОМСКОГ

36

Chomsky / John Lyons. - London : Fontana Press, 1991. - 247 str. : graf. prikaz ; 18 cm. - (Fontana Modern masters).

COBISS.SR-ID [517096804](#)

37

Chomsky : for beginners / David Gogswell ; illustrated by Paul Gordon. - New York : Writers and Reading Publishing, 1996. - 153 str. : ilustr. ; 23 cm. - (A begginers documentary comic books ; 80).

COBISS.SR-ID [525699684](#)

38

Chomsky : ideas and ideals / Neil Smith. - Cambridge : Cambridge University Press, 1999. - IX, 268 str. : graf. prikazi ; 23 cm.

COBISS.SR-ID [525699428](#)

39

The Chomskyan turn / edited by Asa Kasher. - Cambridge : Basil Blackwell, 1991. - IX, 410 str. : ilustr. ; 24 cm.

COBISS.SR-ID [523520868](#)

40

Chomsky's minimalism / Pieter A. M. Seuren. - Oxford : Oxford University Press, 2004. - VII, 244 str. : graf. prikaz. ; 21 cm.

COBISS.SR-ID [512115044](#)

41

Chomsky's universal grammar : an introduction / V. J. Cook. - Repr. - Cambridge : Basil Blackwell, 1991. - VI, 201 str. ; 20 cm. - (Applied language studies).

COBISS.SR-ID [514365028](#)

42

Džon Lajons: Lingvistička revolucija Noama Čomskog, NIP "Duga", Beograd, 1974. / Milorad Radovanović.

U: Polja. - ISSN 0032-3578. - God. 20, br. 183 (maj 1974), str. 21–22.

COBISS.SR-ID [77017863](#)

43

Кант, Чомски и категорија а priori, синтетичко / Ђорђе Видановић.

У: Градина. - ISSN 0436-2616. - 26, 7/9 (1991), стр. 209–214.

COBISS.SR-ID [4367116](#)

44

The linguistics wars / Randy Allen Harris. - New York ; Oxford : Oxford University Press, 1993. - IX, 356 str. : graf. prikazi ; 24 cm.

COBISS.SR-ID [37879808](#)

45

Lingvistička revolucija Noama Čomskog / Džon Lajons ; preveo s engleskog Slobodan Đorđević. - Beograd : Novinsko-izdavačko preduzeće Duga, 1974. - 162 str. ; 17 cm. - (Biblioteka XX vek ; 14).

COBISS.SR-ID [6811905](#)

46

Methoden der Sprachwissenschaft : von Hermann Paul bis Noam Chomsky / von Brigitte Bartschat. - Berlin : E. Schmidt, 1996. - 188 str. ; 21 cm.

COBISS.SR-ID [2108514](#)

47

Modern linguistics : the results of Chomsky's revolution / Neil Smith and Deirdre Wilson. - Harmondsworth : Penguin Books, 1986. - 334 str. : graf. prikazi ; 20 cm. - (Pelican books).

COBISS.SR-ID [124943](#)

48

The new grammarians' funeral : a critique of Noam Chomsky's linguistics / Ian Robinson. - Cambridge [etc.] : Cambridge University Press, 1978. - XIV, 189 str. ; 22 cm.

COBISS.SR-ID [2082824](#)

49

Noam Chomsky: Jezik i problemi znaња, Zagreb, 1991 / Milorad Radovanoviћ.

U: Zборник Mатице српске за филологију и лингвистику. - ISSN 0352-5724. - Св. 36/1 (1993), стр. 173–175.

COBISS.SR-ID [72875778](#)

50

Noam Čomski: „Gramatika i um”, „Nolit”, Beograd 1972 / Milorad Radovanović.

U: Polja. - ISSN 0032-3578. - God. 18, br. 163 (sept. 1972), str. 24.

COBISS.SR-ID [76073479](#)

51

Notă de sintaxă comparată : parametrul [+ definit] în sintaxa grupului nominal românesc / Alexandru Nicolae.

U: Limba română. - ISSN 0024-3523. - An. 62, nr. 2 (2013), str. 186–208.

COBISS.SR-ID [519890276](#)

52

O lingvistici Noama Čomskog / Ljiljana Bibović. - Beograd : [b. i.], 1977. - Str. 89–94 ; 24 cm.

P.o.: Dijalektika; 2, 1977.

COBISS.SR-ID [23480844](#)

53

Predgovor / Ranko Bugarski.

U: Gramatika i um / Noam Čomski. - Beograd : Nolit, 1979. - (Biblioteka Sazvežđa ; 31). - Str. 9-31.

COBISS.SR-ID [29057039](#)

54

Psycholinguistics : Chomsky and psychology / Judith Greene. - London : Penguin Education, 1974. - 208 str. : graf. prikazi ; 18 cm.

COBISS.SR-ID [119350796](#)

55

Talkin that talk : language, culture, and education in African America / Geneva Smitherman. - New York : Routledge, 2000. - XVI, 457 str. : ilustr. ; 24 cm.

COBISS.SR-ID [524368740](#)

III

ДИСКУСИЈЕ И И ИНТЕРВЈУИ СА НОАМОМ ЧОМСКИМ

56

Jezik i odgovornost : zasnovano na razgovorima sa Micu Rona / Noam Čomski ; preveo sa engleskog Đorđe Vidanović. - Niš : Gradina, 1994. - 164 str. : graf. prikazi ; 20 cm. - (Biblioteka "Giordano Bruno").

COBISS.SR-ID [87929863](#)

57

Of minds and language : a dialogue with Noam Chomsky in the Basque Contry / edited by Massimo Piattelli-Palmarini, Juan Uriagereka, and Pello Salaburu. - Oxford : Oxford University Press, 2010. - XII, 459 str. : graf. prikazi ; 25 cm.

COBISS.SR-ID [515431012](#)

58

Propaganda i javno mnjenje : razgovori s Noamom Čomskim / Dejvid Barsamian i Noam Čomski ; s engleskog prevela Ljiljana Malović. - Novi Sad : Rubikon, 2006. - 256 str. ; 21 cm.

ISBN 86-84989-09-0

COBISS.SR-ID [210457095](#)

59

Teorije jezika, teorije učenja : debata između Žana Pijažea i Noama Čomskog / prevela

Vesna Polovina. - Sremski Karlovci : Izdavačka knjižarnica Zorana Stojanovića, 1990. - 369 str. ; 23 cm. - (Biblioteka Theoria).

COBISS.SR-ID [2713351](#)

60

Thesen zur Theorie der generativen Grammatik / Noam Chomsky ; mit einem Interview von Herman Parret ; [übersetzt von Florian Coulmas ... et al.]. - Frankfurt am Main : Athenäum Fischer Taschenbuch, 1974. - 141 str. ; 19 cm. - (Fischer Athenäum Taschenbücher. Sprachwissenschaft).

COBISS.SR-ID [522297700](#)

РЕГИСТАР НАСЛОВА

- Aspects of the theory of syntax 1
- Белешке о Орвеловом проблему 17
- Бушов пут у катаклизму 18
- Cartesian linguistics 2
- Chomsky 3, 36, 37,38
- The Chomskyan turn 39
- Chomsky's minimalism 40
- Chomsky's Universal Grammar 41
- Current issues in linguistic theory 4
- Džon Lajons: Lingvistička revolucija Noama Čomskog, NIP "Duga" 42
- Газа и судбина палестинско-израелског мира 19
- Gramatika i um 5
- Hegemonija ili opstanak : američka težnja ka globalnom dominacijom 20
- Хладни рат између Вашингтона и Техерана 21
- Jedna elementarna lingvistička teorija 6
- Jer mi tako kažemo 22
- Jezik i odgovornost 56
- Кант, Чомски и категорија а priori, синтетичко 43
- Kontrola medija 23
- The linguistics wars 44
- Lingvistička revolucija Noama Čomskog 45
- The logical structure of linguistic theory 7
- Methoden der Sprachwissenschaft 46
- Mirovni sporazum o Kosovu 24
- Modern linguistics 47
- The new grammarians' funeral 48
- New horizons in the study of language and mind 8
- Независност Латинске Америке 25
- Нужне илузије 27
- Noam Chomsky: Језик и проблеми знања, Загреб, 1991. 49
- Noam Čomski: "Gramatika i um", "Nolit", Beograd 1972. 50
- Notă de sintaxă comparată 51
- Novi militaristički humanizam 26
- О Косову, Хавелу и Визелу 28
- О lingvistici Noama Čomskog 52
- Of minds and language 57
- Predgovor 53
- Профит изнад људи 29
- Propaganda i javno mnjenje 58
- Psihologija i ideologija 30

- Psycholinguistics 54
- Reflections on language 9
- САД не брине радикални ислам већ независност 31
- Сила и мишљење 32
- Sintaksičke strukture 10
- The sound pattern of English 11
- Sprache und Geist 12
- Studies on semantics in generative grammar 13
- Светски поредак, стари и нови 33
- Syntactic structures 14
- Syntaktické struktury 15
- Шта то (у ствари) хоће Америка 34
- Talkin that talk 55
- Teorije jezika, teorije učenja 59
- Thesen zur Theorie der generativen Grammatik 60
- Topics in the theory of generative grammar 16
- Veliki posao potčinjavanja i osvajanja 35